

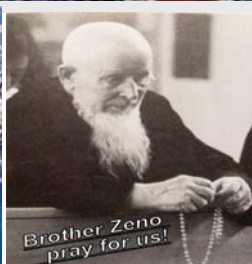
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

Our Lady of Czestochowa Parish

November 9
& 16, 2025
No. 47 & 48

THIRTY-SECOND & THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed

Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca

Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv., Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman
Catholic Church

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/
Gwardian

Fr. Andrzej Treder OFMConv. - Vicar / Wikary

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv. - Zakrystian/Sacristan

KATECHECI / CATECHISTS

Anna Win-Leliwa (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), Ania
Bramowska (kl.3 i grupa młodzieżowa),

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.4), Arkadiusz Jankowski (kl.6),
O. Andrzej Treder (grupa do bierzmowania), Monika Danek (grupa
młodzieżowa i koordynator);

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępcstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twoim sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski,**
tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy nowych kandydatów.
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Mark Szpak 617-861-1635
- ♦ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School -** Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dzieciątęcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ♦ **Męska Grupa Żywego Różańca -**
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491
- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater -**
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ♦ **Biblioteka Polonijna -** Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00
- ♦ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Ewa Niziołek, Alicja Sabbia, Arkadiusz Jankowski
- ♦ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Anna Górska, Adam Śliwiak.
- ♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”-** spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389
- ♦ **Krakowiak Polish Dancers of Boston - www.krakowiak.org;**
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962
- ♦ **Bingo -** Ms. Louise Durgin - 617-922-2277

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, November 8, 2025

8:30 am (P) † *Oktawa Dnia Zaduszego (Dzień 7)*
4:00 pm (E) † *Lila Prończuk - Husband and Family*
7:00 pm (P) † *Za dziadków Feliksę i Leopolda Stryjewski - Wnuczka Ela z rodziną*

SUNDAY, November 9, 2025

8:00 am (P) † *Za zmarłych z rodzin Grochowskich, Truchel, Kalinowskich, Podbielskich, Ogonowskich i Zaniewskich - Jarosław Grochowski z dziećmi*
9:30 am (E) † *Octave of Holy Souls' Day (Day 8)*
† *For the deceased members of Rosiewicz and Saletnik Families - Family*

11:00 am (P) † *W intencji Ojczyzny i za tych, którzy oddali życie za wolność naszego narodu - Weterani i KPP PL.#37*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† *Zdzisław Wygonowski - Rodzina Krajewskich*
† *Henri Robert Lamothe - Córka Arabella Lamothe*
- *O zdrowie i Boże błog. dla Catherine i Jakuba Żółkoś z racji zawarcia Sakramentu Małżeństwa - Iwona i Ernest Gajczak*
- *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Jadwigi Kozłowskiej z racji urodzin - Janina, Ela i Dorota*

Monday, November 10, 2025

7:00 am (E) † *Adele Cabone - Bielawski Family*
8:00 am (P) † *Regina i Antoni Kolakowski - Marek Grabowski*

Tuesday, November 11, 2025 Veterans Day

7:00 am (E) † *Edward, Charles, Dominic Gentile - Davulis Family*
8:00 am (P) † *Zofia Kuźma (1R.)*

- *O zdrowie, Boże błog. i potrzebne łaski dla Marcina i Kariny Bolec z racji imienin - Żona i mama*

Wednesday, November 12, 2025

7:00 am (E) † *For the souls in purgatory*
7:00 pm (P) † *Za dusze w czyśćcu cierpiące - Krystyna z synami*

Thursday, November 13, 2025

7:00 am (E) † *Marise Francois, Mirande Minouche - Valbrun - Friend*
7:00 pm (P) † *Salomea i Stanisław Pazdyk - Córka Zofia Foulis*
† *Aleksandra Makarewicz (roczn. urodzin) - Córka z rodziną*
† *Elżbieta Fedasz Matuszna, Kazimierz i Ewa Fedasz - Rodzina Chłudzinskih*
† *Za zmarłych z rodziny Gentek i Laszczkowskich - Rodzina*

Po Mszy św. nauczanie katechizmu

Friday, November 14, 2025

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*
7:00 pm (P) † *Aniela Maziarz - Władysław i Stanisława Maziarz*

Saturday, November 15, 2025

8:30 am (P) - *W intencji Brata Łukasza z okazji Jubileuszu Profesji Zakonnych - Parafianie*
4:00 pm (E) † *Janet Richardson - Son*
7:00 pm (P) - *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Lidii Bolec z racji urodzin - Rodzice*

INTENCJE NA LISTOPAD

INTENCJA PAPIESKA - O umiejętność zapobiegania samobójstwom. Módlmy się, aby osoby, które doświadczają pokusy popełnienia samobójstwa, znalazły w swoich wspólnotach potrzebne im wsparcie, pomoc oraz miłość i otworzyły się na piękno życia.

INTENCJA LOKALNA Módlmy się za wszystkich zmarłych oraz za dusze w czyśćcu cierpiące aby Pan okazał im swoje Miłosierdzie i przyjął ich do swojego Królestwa.

ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ / MARK YOUR CALENDAR

* 22 November, 2025 at 7:00 PM Polish Amateur Theatre of Boston play; for more info -see the poster;
* St. Andrew Bobola Shrine - Retreat -December 5-7 and December 12-14, Ks. Prałat Józef Niżnik, for more info - see the poster.

SUNDAY, November 16, 2025

8:00 am (P) † *Za Czesławę i Bronisławą Nowak - Dzieci z rodzinami*
9:30 am (E) † *For the deceased members of Ulikowski Family - Agnieszka and Marek with families*

11:00 am (P) † *Antonina i Stanisław Jakubowski, Mirosław Stryjewski - Rodzina*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† *O Boże miłosierdzie dla Wincentego Giro (7R.) - Syn z rodziną*
† *Henri Robert Lamothe - Córka Arabella Lamothe*
† *Czesława i Romuald Chrzanowsky - Córka Janina i wnuki*

Monday, November 17, 2025

7:00 am (E) † *For the deceased brothers, sisters, parents, relatives & benefactors of Franciscan Order - Franciscan Fathers*
8:00 am (P) † *Józefa, Edward, Tomasz Kotula - Rodzina*

Tuesday, November 18, 2025

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*
8:00 am (P) - *O zdrowie, Boże błog. i potrzebne łaski dla Stanisławy Sowińskiej z racji urodzin - Rodzina Bolec*
† *Za Stanisławę Pelczar - Siostra z rodziną*

Wednesday, November 19, 2025

7:00 am (E) - *For a quick recovery for Piotr Grunau*
7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Magdy z racji urodzin - Wspólnota Maranatha*

Thursday, November 20, 2025

7:00 am (E) † *Andris Jean, Carole Valbrun - Friend*
7:00 pm (P) - *Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze Boże błog. dla rodziny, rodzeństwa i naszej Parafii i ducha wzajemnego wyrozumienia i wybaczenia*
† *Regina Wertman (1R.) - Córka z rodziną*
† *Zbigniew Cholewicki - Alina i Jan Kozak*
† *Za zmarłych z rodziny Tomaszewskich - Anna z rodziną*

Po Mszy św. Spotkanie Biblijne

Friday, November 21, 2025

The Presentation of The Blessed Virgin Mary

7:00 am (E) † *For the deceased members of Żebrowski, Młynarski, Kaczmarek, Samsel, Grunau, Jaworowski Families and the entire family in Poland and abroad*
7:00 pm (P) † *Helena i Wacław Chłudzinski, Franciszka Chłudzinska - Syn Stanisław z rodziną*

Saturday, November 22, 2025

8:30 am (P) † *Andrzej Lipiński (2R.) - Żona i córka*
4:00 pm (E) † *Adam Ramusiewicz - Uncle Jasiu with family*
7:00 pm (P) † *Za Stanisławę Duma - Córka Ala z rodziną*

SUNDAY, November 23, 2025

Our Lord Jesus Christ King of The Universe

8:00 am (P) † *Za Kazimierz i Jana Orzepowskich, Genowefę i Ignacego Cieplucha - Wnuczka*
9:30 am (E) † *Lucyna Pieorzycki (anniv.) - Daughter*

11:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Marcina Bolec z racji urodzin - Żona i córki*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- *O zdrowie i Boże błog. dla Eugenii Orzeszyny w dniu 80-tych urodzin - Dzieci i wnuki*
† *Henri Robert Lamothe - Córka Arabella Lamothe*

REKOLEKCJE ADWENTOWE W NASZEJ WSPÓLNOCIE

odbędą się w dniach 29 listopada - 1 grudnia wygłosi je były misjonarz z Ugandy Ojciec Bogusław Kalungi Dąbrowski. Szczegółowy program będzie podany w okresie późniejszym.

VETERANS' DAY

On Tuesday, November 11th, parish office will be closed in observance of Veterans' Day.





UROCZYSTOŚCI WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH W TOKIO - 95 ROCZNICA PRZYBYCIA DO JAPONII ŚW. OJCA MAKSYMILIANA KOLBE I BRATA ZENONA ŻEBROWSKIEGO.

W naszej polskiej tradycji listopad poświęcony jest szczególnej pamięci naszych zmarłych. Modlitwa za zmarłych jest tradycją Kościoła, która ma swoje korzenie w pierwszych dwóch dniach listopada. Uroczystości Wszystkich Świętych, a następnie Dzień Zaduszny w sposób szczególny łączą nas duchowo z tymi, którzy zakończyli już swoją pielgrzymkę na ziemi. W tym czasie wierni modlą się za dusze swoich zmarłych, szczególnie w czasie Mszy Świętych i nabożeństw wspominkowych. W listopadzie zachęca się wiernych do nawiedzania cmentarzy. Modlitwa za zmarłych jest wyrazem miłości i wiary w życie wieczne, a także duchową pomocą dla tych, którzy dążą do nieba. Listopad to czas szczególnej pamięci o naszych bliskich zmarłych, a modlitwa za zmarłych jest jednym z prostszych uczynków miłosierdzia, który tworzy jeden Kościół. Polacy w różnych zakątkach świata idą na modlitwę do kościołów i na cmentarze. W dalekiej Japonii w tym roku uroczystości Wszystkich świętych zbiegły się z 95-tą rocznicą przybycia do Japonii św. Maksymiliana Marii Kolbego i brata Zenona Żebrowskiego. W ramach obchodów Dnia Wszystkich Świętych, Ambasador RP w Japonii Paweł Milewski, Konsul RP Łukasz Osmycki wraz z duchownymi oraz przedstawicielami Polonii odwiedzili jak co roku katolicki cmentarz w Fuchu, gdzie złożyli kwiaty i zapalili znicze na grobie polskiego misjonarza w Tokio, Brata Zenona Żebrowskiego. Zenon Żebrowski (właściwie: Władysław; imię Zenon przybrał po wstąpieniu do zakonu franciszkanów), znany jest w Japonii jako brat Zeno. Towarzyszył o. Maksymilianowi Kolbemu w wyprawie misyjnej do Japonii w 1930 r., gdzie współtworzył misję katolicką w Nagasaki (Klasztor Franciszkanów w Nagasaki). Tutaj przeżył wybuch bomby atomowej, którą Amerykanie zrzucili na Nagasaki 9 sierpnia 1945 r. Widząc tragedię wielu sierot, rozpoczął pracę charytatywną na szeroka skalę, organizując sierocińce dla dzieci i zakładając osiedla dla bezdomnych. Cieszył się ogromnym zaufaniem i szacunkiem Japończyków. Tego samego dnia w Kościele pw. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Akabane w diecezji tokijskiej odbyła się Msza Św. celebrowana przez miejscowego proboszcza, franciszkanina Taire oraz koncelebrowana przez trzech polskich księży pracujących od kilkudziesięciu lat w Japonii. W uroczystościach udział wzięło około 60 osób, w tym przedstawiciele miejscowej Polonii i siostry ze Zgromadzenia Opatrzności Bożej w Nakameguro, Japończycy ze stowarzyszenia tzw. „Miasta Mrówek” (jap. Ari no Machi), w którym pracował w trakcie wojny Brat Zenon Żebrowski, dziennikarze z Yomiuri Shimbun oraz miejscowi parafianie. Po Mszy Św. Ambasador P. Milewski poinformował zebranych o historii relacji polsko-japońskich oraz o roli polskich duchownych w niesieniu pomocy społeczeństwu w okresie II wojny światowej.

Podkreślił rolę humanitaryzmu w stosunkach dwustronnych, której przykładem jest zarówno działalność naszych rodaków, uratowanie niemal ośmiuset polskich sierot z Syberii przez rząd japoński w latach 1920-1922, jak również wielokrotnie udzielana przez Polaków pomoc dla Japonii w trakcie licznych klęsk naturalnych. Amb. Milewski podkreślił znaczenie ochrony pokoju na świecie, nawiązując do trwającej agresji Rosji w Ukrainie oraz dramatycznej sytuacji na Bliskim Wschodzie. Z wykładami oraz prezentacjami wystąpili również: Pan Jin Ishitobi, autor książki o bracie Zenonie Żebrowskim w języku japońskim pod tytułem „Zeno – Posłaniec wiatru z Polski”, która ukazała się w maju 2023 r. za pośrednictwem wydawnictwa Seibo no Kishi-sha, jak również Pani Dorota Hałasa, polska dziennikarka oraz działaczka społeczna mieszkająca w Japonii od ponad 20 lat.



URODZINOWE GRATULACJE

W ostatnim czasie swoje 18 -plus urodziny obchodzą **Jadwiga Kozłowska, Eugenia Orzeszyna i Marcin Bolec**. Jubilatów składamy z tej okazji najlepsze życzenia. Życzymy dużo zdrowia, ludzkiej życzliwości, spełnienia najskrytszych marzeń oraz obfitości Bożych łask na każdy dzień...Gratulacje i zapewniamy modlitwę!

RECENT REPAIRS IN OUR PARISH

Recently we had to prepare our furnace for the winter. It was professionally done by 'Devaney'. The boiler in the church needed some repairs and the boilers in the school and fathers' house needed a tune-up. We don't have the cost of these repairs yet. As you know they are not cheap. We did some repairs in the church bathroom as well. It cost us \$850.

Thank you **Jan Surowiec** for taking care of parkings - for 'fighting the leaves'. He does a great job for God and our parish.

Special thanks to **Wiesław Wierzbowski and Tadeusz Walkowiak** for repairing the inner glass door in church. They did that for free and saved us lots of money! Thank you and



DYŻUR KONSULARNY

Po raz kolejny w naszej parafii odbędzie się dyżur konsularny. Robimy to po to, żeby nasi rodacy nie musieli odbywać uciążliwej podróży do Konsulatu do Nowego Jorku. Dyżur odbędzie się w dniach 21 i 22 listopada. **Wszystkie informacje i rejestracja na stronie konsulatu!**

Kolekty / Collections

Collection November 9 „Parish support / „Na potrzeby parafialne”.

Collection November 16 „Fuel / „Na ogrzewanie”.

Kolekta / Collection 10.26. 2025:

First collection - \$1,688 / Second collection - \$917

Kolekta / Collection 11.02. 2025:

First collection - \$1,608 / Second collection - \$942

DONATIONS

Church donation by Father Andrzej Treder -\$200.

THANK YOU AND GOD BLESS YOU

FOR YOUR GENEROUS HEARTS!



DZIĘKUJEMY ZA RENOWACJĘ FIGURY ŚWIĘTEGO JÓZEFA

W naszym kościele ponownie możemy podziwiać ponad 100-letnią figurę świętego Józefa, która przeszła staranną renowację. Czas odcisnął na niej swoje piętno – farby łuszczyły się i pękały, a pod wieloma warstwami odkrywał się nieco inny wizerunek świętego. Figura została oczyszczona, uzupełniono ubytki, odtworzono detale i zabezpieczono oryginalną kolorystykę szat w odcieniach zieleni, brązu i złota. Szczególnie istotne było zrekonstruowanie brakującej lilii – symbolu czystości i wierności świętego Józefa. **Renowację i rekonstrukcję przeprowadził specjalista, a koszty prac i materiałów zostały pokryte przez konserwatora jako dar dla parafii.** Dzięki renowacji figura odzyskała dawny blask i ponownie zajmuje swoje miejsce w świątyni, przypominając wiernym o cichości, męstwie i zaufaniu Bogu, które od wieków charakteryzują świętego Józefa. Jest on nie tylko patronem rodzin i opiekunem Kościoła, ale również patronem pracujących oraz patronem dobrej śmierci, co czyni jego postać szczególnie bliską każdemu, kto szuka wsparcia w codziennym życiu i w ostatnich chwilach.

WYPOMINKI ZA ZMARŁYCH. Listopad jest miesiącem, szczególnej pamięci o naszych drogich zmarłych, którzy poprzedzili nas w drodze do nieba. **Tradycyjnie już przez cały miesiąc listopad będziemy modlili się za naszych zmarłych podczas Oktawy i specjalnych nabożeństw wypominkowych - 15 minut przed Mszą świętą. Bardzo prosimy o wcześniejsze przychodzenie do kościoła, byśmy wspólnie mogli modlić się za naszych zmarłych.** My kapłani pamiętamy o zmarłych poleconych w tegorocznych Wypominkach, także w naszej codziennej modlitwie brewiarzowej i podczas sprawowanych Mszy św. przez cały miesiąc listopad. **Pamiętaj o Twoich zmarłych, aby inni pamiętali kiedyś o Tobie.** Karteczki wypominkowe znajdują się z tyłu kościoła i w biurze parafialnym.

P.S. Za nawiedzenie cmentarza przez cały listopad można uzyskać odpust zupełny pod zwykłymi warunkami.

DZIĘKUJEMY OJCU WITKO ZA REKOLEKCJE

W dniach 1-3 listopada gościliśmy w naszej Parafii znanego nam O. Józefa Witko. Wygłosił on 3-dniowe mini rekolekcje w naszej Wspólnocie. Dziękujemy grupie ‘Maranatha’ za zaangażowanie i pomoc podczas pobytu Ojca Józefa. Dziękujemy Wszystkim tym, którzy uczestniczyli w spotkaniach i zakupili wartościowe książki, pomagające nam w pogłębianiu naszej wiary. Niech dobry Bóg Wszystkim nam błogosławi!

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Janina Cholewa, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Zuzia Szydlik, Magdalenka Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Angelica Rapacka, Oliver Gabriel Pszczółkowski, Bernadette Zyglewicz, Paula Grenier, Merouane Mokhtar, Krzysztof Zalewski, Jerry, Allan Ramusiewicz, Daniel Półtorak (10 lat), Joann Reis, Daniel O’Connell, Maria Wurtele, Walter Heiskell, Danuta Zywieka., Małgorzata Wróblewska, Florence Wiencko, Genowefa Lisek, Paweł Grunau, Ryszard Bonkowski, Danuta Filip, Rhiannon, Monika Hosoi.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami! Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. If you want someone to be removed from the list, notify the parish office ASAP!

ZAPRASZAMY DO GRUPY SENIORÓW. W naszej parafii powstała Grupa Seniorów. Msza inauguracyjna i pierwsze spotkanie odbyło się w środę (5 listopada). Celem grupy jest to, żeby osoby starsze mogły spotkać się razem w Parafialnej Wspólnocie Przyjaciół, pogłębiać swoją wiarę i wspólnie razem spędzić wolny czas... Spotkania odbywają się raz w miesiącu w pierwszą środę miesiąca. Rozpoczynają się Mszą świętą o godz. 2:00 po południu, a po Mszy spotkanie przy kawie w sali pod kościołem. Serdecznie zapraszamy!

KATECHIZM I SPOTKANIA BIBLIJNE

W drugi czwartek miesiąca, po wieczornej Mszy św. zapraszamy Wszystkich na nauczanie Katechizmu. Natomiast w każdy ostatni czwartek miesiąca, także w kościele, bezpośrednio po wieczornej Mszy świętej kontynuować będziemy spotkania biblijne. Spotkania prowadzi O. Andrzej. Zapraszamy!

DZIĘKUJEMY ZA ‘BAL WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH’

Serdecznie dziękujemy Wszystkim tym, którzy wzięli udział w naszym parafialnym ‘Balu Wszystkich Świętych’, który od kilku lat staje się tradycją w naszej parafii. Dziękujemy rodzicom i dzieciom za uczestnictwo, przygotowanie sali, posiłków, gier i słodkich upominków. Dzieci rzeczywiście przypominały naszych drogich świętych, cieszyły się atmosferą balu, który w tym dniu odbywał się w niebie. W tegorocznym balu uczestniczyło 30 dzieci. Już teraz zapraszamy na przyszłoroczny bal. Ci, którzy byli, odchodzili do domu z ogromną radością.



NOWY ROK KATECHETYCZNY

8 listopada rozpoczęliśmy nowy rok katechetyczny. Edukacja katechetyczna jest częścią naszego rozwoju duchowego w naszej pielgrzymce w stronę nieba. Wszyscy wiemy, że rozwój duchowy jest bardzo potrzebny do całości rozwoju człowieka. Pamiętajmy, że bez Bożego błogosławieństwa człowiek nie może sobie poradzić z problemami naszego życia. Idąc za głosami wielu ludzi, w ramach eksperymentu, w tym roku katecheza będzie w sobotę, bezpośrednio po Polskiej Szkole w godzinach od 1:40 do 2:25 po południu. Zapisy w biurze parafialnym. Zapraszamy!

GRUPA MŁODZIEŻOWA ZAPRASZA. Spotkania odbywają się w drugą sobotę miesiąca o godz. 3:00. Opiekunem grupy jest O. Jurek. Spotkania grupy młodzieżowej przygotowują do dorosłego życia i uczą także odpowiedzialności za naszą parafialną Wspólnotę. Zapraszamy także bierzmowaną młodzież, aby mogła kontynuować swój rozwój duchowy i moralny, by wzrastała w łsce u Boga i ludzi. Pamiętajmy, że młodzież jest przyszłością naszej Parafii i Polonii.



DZIĘKUJEMY ZA SAKRAMENT BIERZMOWANIA

W niedzielę, dnia 26 października, 24-osobowa grupa młodzieży przyjęła Sakrament Chrześcijańskiej Dojrzałości z rąk Franciszkańskiego Biskupa Ojca Piotra Kleszcza. Dziękujemy Ojcu Biskupowi za przybycie do nas, za udzielenie Sakramentu Bierzmowania i za dzielenie się franciszkańską radością w znanej mu parafialnej społeczności. Ojciec Biskup był bardzo szczęśliwy, że

mogł ponownie odwiedzić Boston, swoich współbraci i byłych parafian. Dziękując wspieramy go naszą modlitwą. Dziękujemy także rodzicom za donację na kościół w kwocie \$300, za donację - \$700 na kwiaty, a Rodzinie Greloch dziękujemy za prezent - nową lodówkę do kuchni w sali Św. Jana Pawła II.

Naszej młodzieży gratulujemy przyjęcia Sakramentu Chrześcijańskiej Dojrzałości, zapewniamy im nasze modlitwy i zapraszamy do angażowania się w życie parafii... Zapraszamy bierzmowanych do parafialnej grupy młodzieżowej, gdzie mogą wzrastać duchowo i mieć okazję do aktywnej troski o Parafię. Niech dobry Bóg obficie im błogosławi. Gratulacje i szczęść Wam Boże!

P.S. Zachęcamy do codziennego słuchania na YouTube podcastu Ojca Biskupa Piotra pt. „Zielone Pastwisko”.



OTWARCIE KSIĘGI INTENCJI MSZY ŚWIĘTYCH NA 2026 ROK

W **ŚRODĘ 12 listopada** otwieramy kalendarz na zamawianie Mszy świętych na rok 2026. *Prosimy pamiętać, że każda rodzina może zamówić w ciągu roku najwyżej 3 Msze święte w niedziele (włącznie z tymi, które są sprawowane już w sobotę wieczorem).* To ograniczenie wynika z tego, że mamy zapisanych ponad 600 rodzin w parafii, a niedziela jest **tylko 52 w roku**. Bądźmy więc wyrozumiali i dajmy szansę wszystkim chętnym! Nie ma żadnych ograniczeń co do Mszy św. odprowadzanych w tygodniu. **Msze św. niedzielne muszą być zamówione osobiście w biurze parafialnym!!** (Wyjątek- telefonicznie - tylko ludzie ciężko chorzy). Jeśli jakieś rodziny mają w tym roku jubileusz małżeństwa i chciałyby z tej racji zamówić Mszę św., proszone są o jak najszybszy kontakt z biurem parafialnym (po otwarciu księgi) - 'First come first served'. Aby umożliwić wiernym zamówienie Mszy św. od lat mamy w parafii - we wtorki i w czwartki - **Msze Św. Zbiorowe** (podczas Mszy może być kilka intencji).

Dziękujemy za chrześcijańskie zrozumienie. Prosimy też organizacje polonijne, które chciałyby mieć swoją Mszę św. o jak najszybszy kontakt z parafią.

P.S. W naszej Parafii jest także możliwość zamówienia Mszy, które odprowadzane są na Misjach franciszkańskich. Intencje te 'cieszą się dość sporą popularnością'. Intencje misyjne drukowane są w biuletynie i w każdą niedzielę modlimy się w tych intencjach w naszej Parafii.

Pastor's note on CALENDAR OF HOLY MASSES FOR 2026

On WEDNESDAY, November 12th we will open the Mass intention book. Please remember that each family can book **three Sunday Masses a year only** (including those that are said on Saturday evening)! This limitation comes from the fact that the number of families in our parish surpasses 600 while there are **only 52 Sundays** in a year. There are no limits for booking Masses on weekdays. **Sunday Masses can be arranged Only personally in the parish office (exception via phone- very sick parishioners)!! First come first serve.**

To give our parishioners a chance to order Masses we have 'collective Masses' (more than one intention) on Tuesdays and Thursdays.

WYBORY DO RADY PARAFIALNEJ I FINANSOWEJ

W najbliższym czasie planujemy przeprowadzić wybory do Rady Parafialnej i Finansowej w naszej parafii. Kandydatów do obu rad można zgłaszać do 16 listopada osobiście lub pisemnie - nie anonimowo do proboszcza lub biura parafialnego. Kandydaci muszą być członkami parafii, odznaczać się dobrym świadectwem chrześcijańskiego życia, umiłowaniem Kościoła i zdolnością do pracy w grupie oraz kochać Polskę i Polonię. Członkowie do Rady Finansowej powinni też mieć kwalifikacje z zakresu ekonomii.

WITAMY NOWYCH PARAFIAN / WELCOME NEW PARISHIONERS

John Gocal

Jeśli jesteś nowy/nowa i chciałbyś/chciałabyś zostać częścią naszej Parafialnej Wspólnoty przedstaw się Proboszczowi- Ojcu Jurkowi lub zgłoś się do biura parafialnego.



AMERICA'S ORIGINAL BUTCHER
OMAHA STEAKS
SINCE 1917

MAKES A GREAT GIFT

Butcher's Deluxe Package **61% OFF**

- 4 Butcher's Cut Top Sirloins (5 oz.)
- 4 Air-Chilled Boneless Chicken Breasts (4 oz.)
- 4 Boneless Pork Chops (5 oz.)
- 4 Individual Scalloped Potatoes (3.8 oz.)
- 4 Caramel Apple Tartlets (4 oz.)
- 1 Omaha Steaks Seasoning (3 oz.)
- 8 FREE Omaha Steaks Smash Burgers** (3.2 oz.)



79797ZDE separately \$227.94
SPECIAL INTRODUCTORY PRICE \$89.99

Go to **OmahaSteaks.com/Deluxe2786**
1.844.635.3890 Ask for Offer 79797ZDE

Savings shown over aggregated single item base price. 8 free 3.2 oz. burgers will be sent to each shipping address that includes SKU 79797. Limit 2 on select items at these exclusive prices. While supplies last. Items may be substituted due to inventory limitations. Standard shipping rates will be applied and are subject to change. Minimum purchase and other restrictions may apply. Some products may not be available for sale in your area. Sales are subject to OmahaSteaks.com/terms-of-useOSI. Expires 12/31/25. | 25M8656 | Omaha Steaks, LLC



REG. \$29.99
NOW \$19.99
+ \$7.99 SHIPPING

SAVE 32%

CALL 1-833-808-1814

PITTMANDAVIS.COM/P6YG26 USE CODE: P6YG26

Good while supplies last. Some restrictions may apply.
Limit 5 tins per customer.

IC: P6YG26

Jacuzzi

Bath
Remodel

**Safety. Style.
Stress-Free
Installation.**

**CALL NOW
1.833.791.9968**

SPECIAL OFFER

**Waiving All
Installation
Costs!**

Add'l terms apply. Offer subject to change and vary by dealer. Expires 12/28/25.



Better Shelves. Custom Solutions.

Say goodbye to clutter and frustration—wherever it lives. From kitchens and pantries to bathrooms and laundry rooms, **ShelfGenie® custom pull-out shelves** bring smart, accessible storage to every space in your home.

FREE EXPERT
DESIGN CONSULTATION

A \$250 VALUE

ShelfGenie®
EVERYTHING WITHIN REACH™

a neighborly company



**Schedule Now by Calling
855-625-9032**

© 2025 ShelfGenie SPC LLC. All rights reserved. Locally owned and operated franchise. Offer valid at participating locations only. Limit one offer per household. *Applies to Classic and Designer line. EXP 10/31/2025.

METRO ENERGY

www.metroenergyboston.com
FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929
Quality Heating Oil
Discounts • Budgets • Heating • Cooling
641 E. Broadway • South Boston
(617) 268-4662

AD SPACE AVAILABLE

617-779-3771



MURPHY
FUNERAL HOME
A Life Celebration® Home

Family owned and operated for four generations

Honoring.
Remembering.
Celebrating.

James T. Murphy
Thomas P. Murphy

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA

617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com

The Bath or Shower You've Always Wanted IN AS LITTLE AS A DAY



\$1000 OFF*

OR

\$1500 OFF when financing
with remodelingloans.com™ OR **0% Interest**
For 18 Months™

OFFER EXPIRES 12/30/2025



BATH CONCEPTS
AUTHORIZED
DEALER

CALL
NOW (844) 300-2419

*Includes labor and product; bathtub, shower or walk-in tub and wall surround. This promotion cannot be combined with any other offer. Other restrictions may apply. This offer expires 12/30/25. Each dealership is independently owned and operated. **Third party financing is available for those customers who qualify/Participating dealers only. See your dealer for details. ©2025 Bath Concepts Industries.

SUPPORT LOCAL BUSINESS



When patronizing our Sponsors
let them know you saw them in the
Church Bulletin.

RiverWorks
CREDIT UNION

Dedicated to our Members.
Invested in our Community!!!

617-436-1005

or visit: www.rwcu.com
256 Freeport St., Dorchester

The
New England
Carpenters
Union



The most important joint venture
in the construction industry.

nercc.org

**AD SPACE
AVAILABLE**

617-779-3771

"Be a Servant" Matthew 20:26

REG. \$49.99 NOW
\$34.99
+\$7.99 shipping

#483X | HALE SELECT DELUXE GIFT BOX

866-262-6113

HaleGroves.com/H6YG45

Use Code H6YG45

IC: H6YG45

Line 8

Your support helps
1 in 8 Students in the
Archdiocese of Boston
attend a Catholic
school through a
CSF Scholarship!

*DONATE
Today*



THE CATHOLIC SCHOOLS
FOUNDATION
We Change Lives.

For more information visit us at
www.csfboston.org



A token of thanks
For a lifetime of service

Please support the special collection for
Retired Sisters on November 22 & 23.

**It's not just a generator.
It's a power move.™**

Receive a free 5-year warranty
with qualifying purchase*
- valued at \$535.

Call 617-841-4985 to
schedule your free quote!

*Terms and Conditions apply.

GENERAC

Be prepared before the next power outage.

